

코리아일보

KORE ILBO

34 (1932) 30 АВГУСТА 2024 ГОДА



Instagram



Telegram



koreilbo.com

뿌리를 잊지 말자

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Мечтай, создавай, вдохновляй!

Международный форум корейской молодежи на Иссык-Куле

Профессия – скрипка



стр. 5

한국 전통 악기 합주단 「사랑」 창립 10 주년



стр. 10

Вдохновение и единство: 3-й подростковый лагерь АКРК в Чечхоне



стр. 12



С 21 по 23 августа на жемчужине Кыргызстана озере Иссык-Куль прошел 6-й Международный арт-форум корейской молодежи. Мероприятие собрало молодых людей из Кыргызстана, Узбекистана и Казахстана для обмена опытом, идеями и общением. Арт-форум предоставил молодым талантам уникальную платформу для демонстрации своих идей, умений и творческих достижений.

Мадина ТЕМИРХАН,
Астана – Иссык-Куль – Астана

День первый: встреча и открытие

Участники прибыли в солнечный Бишкек рано утром, где их встретили организаторы из МДК Кыргызстана. В обед состоялось торжественное открытие форума, которое началось с выступления самульнористов и речи консула

посольства Республики Корея в Кыргызстане Тэ Кен Гона, а также представителей от спонсоров мероприятия, включая корейскую ассоциацию в Кыргызстане, KSAK (Korean Students Association of Kyrgyz Republic) и молодежное движение корейцев Кыргызстана SmartYouZ.

После небольшого перерыва начались мастер-классы по танцам, рисованию на веерах и изготовлению свечей, где каждый мог найти что-то интересное для себя. Кульминацией вечера стал корейский медиаспектакль «Два глаза», который поразил всех своей оригинальностью и красотой. Краски корейской традиционной культуры ярко блистали в этой картине, где присутствовала и игра на барабанах, и пение, и игра на каягеме.

стр. 2

국가의 상징

오늘은 카자흐스탄 공화국의 기본법인 헌법이 채택된 지 29주년이 되는 날이다. 매년 8월30일을 기념하는 제헌절은 카자흐스탄의 독립, 단합, 주권의 상징이 되었다.

1991년 독립을 이룬 후, 카자흐스탄은 자국의 국가와 법체계를 확립하는 과정을 시작했다. 이를 위해 첫걸음으로는 1993년에 독립 카자흐스탄의 첫 헌법이 제정된 것이었다. 그러나 국가 체제가 강화되고 사회적 관계를 더 정확하게 규제할 필요성이 대두되면서, 새로운 기본법이 필요하다는 점이 분명해졌다. 그 결과, 1995년 8월30일 국민투표로 새로운 헌법이 채택되었다.

헌법개발 과정에 고려인 김 유리 알렉세예비치도 참여했다는 점을 주목할 필요가 있다. 당시 중앙선거관리위원회 위원장이었던 바로 그는 국민투표가 성사되었고, 카자흐스탄의 새 헌법이 제정되었음을 공포했다.

제헌절은 카자흐스탄의 중요한 국경일 중 하나이다. 이날은 기본법 제정뿐만 아니라 민주적 가치와 인권을 기반으로 한 국가 발전의 새로운 경로를 확립함을 상징한다.



Мечтай, создавай, вдохновляй!

Международный форум корейской молодежи на Иссык-Куле



День второй: жаркий Иссык-Куль

Утро второго дня молодые люди провели на Иссык-Куле, где приняли участие в тимбилдинге на пляже и смогли познакомиться друг с другом поближе. После этого был ужин, за которым последовал караоке-баттл, где каждый мог проявить свои вокальные таланты и смекалку в конкурсах. Все играли в командах, и каждый смог попробовать себя в чем-то новом и веселом. Вечер продолжился у костра, где участники насладились игрой на гитаре и любимыми песнями в исполнении активиста из Казахстана Павла Хвана. Никто не остался равнодушным, все дружно подпевали. Этот вечер стал одним из самых теплых воспоминаний форума.

День третий: гала-концерт

Заключительный день форума был полностью посвящен подготовке к гала-концерту – кульминации мероприятия, которую все делегации ожидали с нетерпением. Командные репетиции сделали этот момент особенно значимым, создавая атмосферу трепета и волнения.

Казахстанские участники представили специальное видео, отражающее суть девиза МДК Казахстана «Одна мечта – Одна команда». Видео продемонстрировало, как сплоченная команда может помочь каждому члену реализовать свои способности и достичь поставленных целей.

В перерывах между репетициями молодежь приняла участие в квестах, которые способствовали укреплению командного духа и зарядили всех энергией. После обеда и отдыха пришло время долгожданного гала-концерта, который объединил всех участников и показал разнообразие и динамичность корейской молодежи. Этот вечер стал ярким завершением форума, подчеркнув его успех и сплоченность.

Особую благодарность хочется выразить организационному комитету и МДК за незабываемые впечатления. Мероприятие прошло на высшем уровне, и каждый участник оставил память о нём в своем сердце. Форум объединил талантливых людей и стал одним из самых приятных воспоминаний уходящего лета.

Дорогой знаний

Вместе с приближением осени для казахстанских школьников, студентов, учителей и родителей приближается начало нового учебного года. Закончены последние приготовления и, несмотря ни на что, сотни школ, колледжей, университетов распахнут свои двери в мир знаний.

Александр ХАН

На фоне непрекращающихся скандалов в сфере отечественного образования, меняющихся решений профильных ведомств приближается начало нового учебного года.

В этом году по всей стране пороги школ переступят 345 тысяч первоклассников. Что касается абитуриентов, то в этом году ЕНТ сдала всего 181 тысяча казахстанских выпускников. Средний балл при сдаче экзамена составил 68 баллов. На казахском языке тестирование сдавали 75,1 % абитуриентов, на русском – 24,8 % и 168 человек – на английском языке.

Несколько непонятным остается вопрос с линейками на 1 сентября. В Министерстве просвещения заявили, что торжественные линейки пройдут во всех школах Казахстана без исключения. Вместе с тем в Алматы собирались перенести линейки на 2 сентября, но потом акимат опроверг эту информацию.

Однако несмотря ни на что, днём позже или раньше, учебный год в Казахстане все-таки начнется. Тысячи школьников и студентов пойдут дорогой знаний, закладывая успешное будущее для себя и своей страны.

Облыстық балалар құқықтары жөніндегі уәкілдер тағайындалды

Қазақстанда бала құқықтары жөніндегі омбудсмендер тағайындалды.

Бала құқықтары жөніндегі өңірлік омбудсмен институты

Қазақстанда биыл алғаш рет енгізілуде.

Бұл қызметке тағайындалғандар жергілікті жерде балалардың құқықтарын қорғауға, мемлекеттік органдармен, білім беру мекемелерімен, денсаулық сақтау және әлеуметтік қорғау органдарымен өзара іс-қимылда қажетті көмек көрсетуге және әрбір баланың сенімді қорғалуын қамтамасыз етуге тартылатын болады.

Бала құқықтары жөніндегі омбудсмен ретінде үкіметтік емес және қоғамдық ұйымдардың өкілдері, кәсіпкерлікке толмағандардың мүдделерін қорғауда тәжірибесі бар адамдар тағайындалады.

Бұл шара демократиялық және қауіпсіз қоғамға тағы бір қадам жасауға мүмкіндік береді.

Еске салайық, биылғы жылдың 16 маусымында Қазақстанда Мемлекет басшысының тапсырмасымен әзірленген «Әйелдердің құқықтарын және балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету туралы» заң, яғни тұрмыстық зорлық-зомбылық туралы заң күшіне еніп, қабылданған болатын.



Летний лагерь «Бірлік» – молодежь укрепляет единство

В последние дни лета в спортивно-оздоровительном центре «Болақай», расположенном в Алтайском районе Восточно-Казахстанской области, прошел международный молодежный лагерь «Бірлік». Мероприятие было организовано Ассамблеей народа Казахстана при поддержке Министерства культуры и информации Республики Казахстан.

В лагере приняли участие представители этнокультурных объединений, члены Ассамблеи народа Казахстана, Министерства культуры и информации, а также активисты из республиканского общественного объединения «Ассамблея жастары», международных молодежных организаций, общественные деятели и блогеры.

Основной целью этого проекта стало укрепление дружеских связей среди этнической молодежи и развитие молодежного сообщества, основанного на принципах культурного многообразия.

Участники отметили актуальность встречи, ведь единство в многонациональном казахстанском обществе – это не просто абстрактное понятие, а основа стабильности и процветания любого государства. В условиях многонациональной и многоконфессиональной страны, такой как Казахстан, особую роль в укреплении единства играет молодое поколение. Именно молодежь является той силой, которая будет определять будущее страны, и важно, чтобы это будущее было построено на принципах взаимного уважения, толерантности и культурного многообразия.

Трехдневная программа лагеря включала в себя различные активности, направленные на развитие молодежного потенциала. В рамках программы прошли дискуссионные площадки, мотивационные встречи, тренинги, спортивные и культурно-массовые мероприятия.

Динара Жуманова, руководитель управления взаимодействия Ассамблеи народа Казахстана комитета по развитию межэтнических отношений Министерства культуры и информации обсудила с участниками лагеря вопросы укрепления общенациональных ценностей, укрепления единства и согласия среди казахстанской молодежи.

Была отмечена особая роль молодежных организаций в укреплении гражданского единства. Такие организации могут играть роль связующего звена между государством и молодежью, способствуя формированию гражданской идентичности, основанной на уважении к другим культурам.

«Любовь» в каждой ноте

Ансамблю национальной музыки «Саран» - 10 лет!



Ансамбль национальной музыки «Саран» (Любовь) образовался в 2014 году под руководством Светланы Ким. На протяжении 10 лет Светлана Ивановна обучает детей игре на корейских традиционных музыкальных инструментах: пуке, чанго, квенгори, каягыме и др. и прививает любовь к национальной культуре.

22 августа в Центре образования при Посольстве Республики Корея ансамбль народной музыки «Саран» отметил свое 10-летие. Поздравить и разделить праздник с ансамблем пришло руководство АКНЦ, активисты, участники других творческих

коллективов и любители корейской традиционной музыки.

Ансамбль «Саран» подарил зрителям незабываемый концерт, демонстрируя виртуозное мастерство игры на корейских традиционных музыкальных инструментах – каягыме, пуке, чанго, квенгори и других.

Особое внимание привлекло выступление старшей группы ансамбля, которая в прошлом году проходила стажировку в Национальном центре традиционной музыки в городе Чиндо провинции Намдо в Республике Корея. Исполнив поппури на каягыме, участники продемонстрировали тонкое владение инструментом и глубокое понимание корейской традиционной



музыки, а их вокальные способности вызвали восторг у зрителей.

Младшая группа «Саран» сыграла на корейских традиционных ударных инструментах – самульнори. Юные музыканты, несмотря на свой возраст, показали высокий уровень, а Светлана Ивановна заслуженно получила признание как талантливый педагог и руководитель.

Кульминацией вечера стало совместное выступление ансамбля «Саран» с Корлан Картенбаевой, преподавателем кафедры традиционного искусства Казахской национальной академии искусств им. Т. Жургенева, и Зайдой Аймукуловой, студенткой Национальной консерватории им. Курмангазы.

Уникальный номер объединил звучание каягыма и казахского национального инструмента жетыген. Мелодии двух культур переплелись на сцене, создавая неповторимую гармонию, которая глубоко тронула сердца зрителей.

Концерт завершился бурными аплодисментами, и каждый зритель унес с собой частичку «Любви». Ансамбль «Саран» показал, что любовь к традиционной музыке объединяет сердца. Празднование 10-летия ансамбля стало ярким событием, доказавшим, что корейская народная музыка жива и востребована не только в Корее, но и за рубежом благодаря преданным делу людям, таким как Светлана Ким и ее талантливые ученики.

Корё сарам ждудт в Чечхоне!

В октябре прошлого года в Чечхоне (Республика Корея) прошло торжественное открытие Центра поддержки зарубежных соплеменников. В городе 4 промышленные зоны, всего порядка 330 предприятий. Администрация города начала сотрудничество с агентствами по недвижимости Чечхона, благодаря которым желающие смогут получать актуальную информацию о наличии жилья. Помимо этого, достигнуты соглашения с рядом учебных заведений о приёме детей корё сарам. Планируется пригласить двуязычных специалистов для работы в школах, что поможет безболезненной адаптации детей.

Программа ведёт набор казахстанских корейцев для переселения в Чечхон.

По программе предоставляется:

1. Проживание в общежитии + 3-разовое питание сроком до 4 месяцев;
2. Обучение (география, культура Чечхона и т.д. + программа социнтеграции);
3. Медосмотр;
4. Регистрация иностранца и регистрация по месту жительства;
5. Регистрация мобильного телефона;
6. Открытие банковского счета и т.д.;
7. Трудоустройство;
8. Помощь в поиске жилья (оплата услуги риелтора 1 раз);
9. Пособие 300 000 вон в месяц на ребенка дошкольного возраста (в теч. 1 года), устройство ребенка в садик;
10. Компенсация медрасходов в пределах 200 000 вон на каждого члена семьи в год;
11. Скидка 20% на медрасходы в больницах, определенных мэрией;
12. Устройство школьников в школы (+ услуги переводчика);
13. Компенсация расходов сборов миграционной

полиции (до 100 000 вон за 1 усл.);

14. Нетворк Чечхонского сообщества.

Требования к переселенцам:

1. Этнический кореец в возрасте от 20 до 60 лет (основной заявитель);
2. Наличие визы С-3-8, Н-2, F-4, F-5;
3. Обязательство проживать в Чечхоне сроком более 2 лет.

Преимущества программы – возможность получения региональной визы F-4-R (при желании). Данная виза предоставляется только тем, кто и дальше будет



жить в Чечхоне. Виза даёт возможность получения вида на жительство (ПМЖ) и возможность работать во всех сферах

Преимущество имеют:

1. Семейные заявители (чем больше вместе переезжающих членов семьи, тем лучше);
2. Владение корейским языком (от 3-го уровня и выше);
3. Молодой возраст основного заявителя.

Список документов:

1. Свидетельство о рождении (пер.+ нот.зав, апостилированное);
2. Свидетельство о браке (для семейных) (пер.+ нот.зав., апостил.);
3. Обязательство проживать в Чечхоне сроком более 2 лет;
4. Копия паспорта (и всех сопр.членов семьи);
5. Копия визы (и всех сопр.членов семьи);
6. Топик (при наличии);
7. Документы образования (для сопровождающих детей) (апостил., пер.+нот.зав.);
8. Копия справки о несудимости;
9. Анкета с фото (форма прилагается).

Сегодня в городе выстроены комфортабельные условия для адаптации и работы в Корею. Условия предусматривают и переезд семей с детьми. По словам участников программы, их дети с удовольствием посещают детские сады и школы, несмотря на незнание корейского языка. Программа включает обучение детей языку, помогает легко адаптироваться в новой среде.

Количество мест: 10 основных заявителей.
Обращаться по What's App: +7 705 511 6028.

Полосу подготовила Александра КИМ



Корейские фамилии и их значение

Мы продолжаем знакомство с особенностями корейских фамилий и их историческими корнями. В прошлой статье мы рассмотрели наиболее известные и распространенные фамилии, такие как Ким, Пак, Ли, Цой и Сон. Но, конечно же, корейский фамильный ландшафт гораздо разнообразнее. В Корее существует множество других фамилий, каждая из которых имеет свою уникальную историю, происхождение и значение. Ниже рассмотрим несколько таких фамилий более подробно.

Часть 2

Элина СОН



Чон

Фамилия Чон (정) является одной из распространенных корейских фамилий и принадлежит примерно 4,5% корейцев. Эта фамилия может быть записана с помощью трех разных ханча (иероглифов, заимствованных из китайского языка в корейский), каждый из которых имеет свое значение и указывает на разные родословные.

全 – идеальный

Самый распространенный иероглиф для фамилии Чон – это 全, означающий «полный» или «идеальный». Согласно источникам, существует до 178 кланов, использующих этот иероглиф, но подтверждены лишь 17 из них. Все они ведут свое происхождение от одного предка – Чон Сопа (전섭). По преданию, младший сын основателя королевства Когурё (37 г. до н.э. – 668 г. н.э.) отправился на юг и основал королевство Пэкче, взяв с собой десять слуг, включая Чон Сопа. Также существует мнение, что после падения династии Корё многие представители королевской фамилии Ван изменили свою фамилию на Чон (全) или Ок (玉), чтобы избежать преследований со стороны династии Чосон.

田 – поле

Второй по распространенности иероглиф для этой фамилии – 田, что переводится как «поле». Клан, использующие этот иероглиф, происходят от различных предков, двое из которых иммигрировали в Корею из Китая. Также считается, что некоторые кланы с этой фамилией имеют корни в Корё.

錢 – деньги

Самый редкий иероглиф для фамилии Чон – 錢, который переводится как «деньги». Клан, использующий этот редкий иероглиф, происходит от предка по имени Чон Ю-гом, который был посланцем из Китая, прибывшим

ко двору Корё в середине XIV века. Решив остаться в Корее, он женился на старшей сестре известного генерала Корё Чо Ён.

Хан

Фамилия Хан (한) – одна из древнейших в Корее, что подчеркивает её высокий статус и важность. В иероглифах фамилия передается значениями «король», «королевство», «страна» или «корейский народ».

Иероглиф 韓 также может означать «первый», «единственный» или «великий». Предполагается, что он мог быть использован для обозначения долгожданного первенца, наследника или для подчеркивания важности фамилии.

Кан

Фамилия Кан (강) в переводе с китайского означает «река». Эта фамилия была особенно распространена среди жителей районов, расположенных вблизи крупных рек. Фамилия Кан также связана с военной элитой, поскольку в эпоху ранних корейских государств люди с этой фамилией часто служили в армии и занимали высокие посты. Помимо этого, фамилия Кан связана с известным корейским философом и чиновником Кан Су, который жил в эпоху династии Чосон и оказал значительное влияние на развитие конфуцианства в Корее.

Шин

Фамилия Шин/Син (신) означает «новый». Эта фамилия появилась сравнительно поздно и связана с эпохой реформ, когда некоторые семьи сменили свои старые фамилии на новые, чтобы подчеркнуть перемены и новые начала. В корейской истории известны несколько кланов Син, которые занимали высокие должности в правительстве и были известны своей активной поддержкой культурных и образовательных инициатив.

Лим/Им

Фамилия Им (임) означает «лес» или «пребывать». Эта фамилия встречается реже, но имеет глубокие кор-



ни в корейской истории. Одним из самых известных носителей фамилии был генерал Им Квантэк, который служил в армии династии Чосон и прославился своими военными подвигами. Род Им также известен своей приверженностью к буддизму, и многие члены этого рода были монахами и учителями буддизма.

Нугай, Югай, Огай и другие

Сейчас обратим внимание на интересный феномен, связанный с фамилиями корейцев, проживающих на территории бывшего СССР, известных как корё сарам. Среди них встречаются фамилии с необычным суффиксом «-гай», происхождение которого вызывает множество вопросов и представляет собой уникальную часть истории и культуры корё сарам.

Несмотря на многочисленные исследования, точного ответа о происхождении этого суффикса до сих пор не существует. Однако есть несколько версий, каждая из которых может ответить на этот вопрос.

1. Версия окончания именительного падежа. Согласно этой версии, суффикс «-гай» мог возникнуть из-за особенностей транслитерации корейских слов на русский язык. На корёмар, языке корё сарам, окончания именительного падежа звучат как «гя», что в транслитерации может быть записано как «гай». Например, фамилия Огай может быть связана с транслитерацией фамилии 오개 (Огэ), а Хегай – с 허가 (Хогэ). Возможно, в Российской империи в то время использовалась такая система.

2. Версия перевода слова «семья». У корё сарам фамилии могли заканчиваться на «-гя», что, вероятно, связано с термином, обозначающим «семью» или «род». У корейцев Южной Кореи для этого используется суффикс «-씨» (например, 수원최씨), тогда как у корё сарам эта функция могла быть выполнена суффиксом «-гя».

3. Версия определителя подлежащего. По этой версии, суффикс «-гай» мог возникнуть в результате ошибок перевода. В корейском языке подлежащее и сказуемое могут определяться суффиксами, которые могут быть спутаны в процессе перевода на русский язык. Суффикс «-га» в корейском языке может указывать на принадлежность к определенному роду или семье, что в русском могло быть воспринято как часть фамилии.

4. Версия правил транслитерации. В начале XX века могли существовать иные правила транслитерации корейских имен на русский язык, что и объясняет появление суффикса «-гай». Примечательно, что суффикс «-гай» добавлялся к фамилиям, заканчивающимся на гласные, чтобы они не казались короткими. Например, фамилия Ли могла трансформироваться в Лигай, О – в Огай, и так далее.

Каждая из этих корейских фамилий несет в себе богатую историю и культурное наследие. Они представляют собой не только семейные связи, но и отражение социальных и исторических изменений, которые происходили в Корее на протяжении веков. Понимание значения и происхождения корейских фамилий помогает лучше осознать уникальность и разнообразие корейской культуры, а также уважать и ценить её многовековые традиции.

Профессия – скрипка

История профессиональной скрипачки
Виктории Нам-Ли

Прежде чем вы начнете читать, рекомендуем отсканировать QR-код камерой вашего телефона и включить В. А. Моцарта Концерт для скрипки 3 G-dur (музыкальный выбор нашей героини). Ведь речь пойдет о музыке, о профессиональной скрипачке Виктории Нам-Ли. Виктория выросла в семье музыкантов, с пяти лет мама и папа воспитывали в ней вкус к музыке через классику (инструментальная, симфоническая, оперная музыка), маленькая Вика полюбила скрипку. В Байсеитовской школе ей вручили первую скрипочку, с того момента началась её музыкальная карьера. После музыкальной школы Виктория поступила в Московскую государственную консерваторию имени П.И. Чайковского в класс народного артиста СССР знаменитого профессора Эдуарда Грача. В Москве Виктория живет уже девятый год. Здесь она повзрослела и, конечно же, влюбилась. Влюбилась в Москву.

Беседовала
Диана СОН

– Вика, поделитесь интересными моментами в профессии скрипача.

– Самое захватывающее в профессии музыканта, наверное, волнение перед выходом на сцену. Когда ждешь свою очередь, когда вот уже тебя объявляют, открываются двери, выходишь на сцену к зрителям. Во время игры я получаю огромную энергию от зала, овации и аплодисменты вдохновляют и дальше заниматься музыкой.

Сейчас я могу играть произведения, которые когда-то прослушивала в исполнении знаменитых музыкантов. Прежде чем я выношу произведение на сцену, я слушаю много записей, анализирую, что мне ближе. У каждого исполнителя свой стиль. Иногда я изучаю биографии и опыт музыкантов, чтобы понять их почерк, и привношу в исполнение что-то своё. Это невероятное ощущение, когда произведение становится моим.

– Каких исполнителей любите слушать? Есть разница между классиками и современными исполнителями?

– Мне очень нравится Леонид Коган, нравится слушать произведения в исполнении моего профессора Эдуарда Грача, у него большая коллекция записей. Звукоизвлечение знаменитых советских скрипачей остается для меня эталоном. Из современных – слушаю Клару Джуми-Кан, она кореянка немецкого происхождения, впервые её невероятную игру я услышала на конкурсе Чайковского в 2015 году.

Мне самой ближе классики, поскольку воспитывалась я на классических канонах. Есть знаменитые Ванесса Мей, Дэвид Гаррет, ими я восхищаюсь и уважаю, но душа все равно больше лежит к классике.

– Как думаете, сколько еще будет жить классика?

– Классика – вечна. Конечно, если сравнивать, то классические концерты не собирают стадионы, как выступления эстрадных звезд. Ведь классика в какой-то мере элитарна и понятна не каждому. Невозможно просто прийти и наслаждаться Вагнером, Шостаковичем, Рахманиновым. Чтобы понять

их музыку, нужно изучать композиторов, интересоваться искусством и литературой, поскольку многие произведения написаны именно на литературные сюжеты или вдохновлены картинами. Я думаю, классика будет жить всегда, это вечное искусство. Ведь Бахом, Бетховеном, Вивальди мы наслаждаемся по сей день, хотя жили они много веков назад.

– Какой самый хороший зал, в котором вы играли?

– Большой зал консерватории, однозначно. Это легендарная сцена. Здесь исполнялась музыка Рахманинова, Шостаковича, и сами они присутствовали в этом зале. Настоящее счастье играть в Большом зале, здесь наполняешься и напитываешься искусством.

– Чья школа сильнее, западная или советская? Можно ли их сравнивать?

– Советская школа – это всегда классика. Она ценилась во всем мире, во все времена. Много советских музыкантов уехало за рубеж, там они основали свои школы, думаю, советское образование оставило свой отпечаток в мировой музыке. Наши преподаватели – носители советской школы, они передают нам свои знания, поэтому здешнее образование ценится и среди студентов Азии. Со мной в консерватории учатся много японцев, китайцев, южно- и северо-корейцев.

– Расскажите о своей скрипке, как понять, что инструмент вам подходит?

– Найти свой инструмент, это как найти своего человека. Есть потрясающие, дорогие скрипки, но бывает берешь её, а она не подходит по темпераменту, по характеру, по звуку. Просто чувствуешь – это твое или нет. Найти свою скрипку важно, но сложно.

Моя скрипка современного мастера была куплена в Америке. Она претерпела очень



много изменений, поменяли практически все: и гриф, и подбородник, вскрывали её и меняли пружину... В общем, полностью обновили, чтобы добиться нужного звучания.

– Чем занимаетесь помимо музыки?

– В прошлом году я съездила в Корею в лагерь ОКФ. Это был интересный опыт. Я с пяти лет окружена музыкой, инструменталистами, такими же людьми, как я. В Корею же я познакомилась с совершенно разными людьми, с ребятами из разных стран. В ту поездку я не взяла скрипку, просто было интересно, кто я без неё (улыбается). Поездка обогатила меня. Меня, интроверта, как будто вытянули на солнечную полянку. Вокруг было столько танцев, шума, песен, что я решила записаться на k-пор-танцы! Мы ездили в Сеул и Сэджон. От

Сэджона я была в восторге. Город такой зеленый, новый, там и дышится легче. В общем, Корея мне понравилась, я обзавелась друзьями из Москвы, Узбекистана, США и Канады.

– Как вам Москва?

– Москву я очень люблю. Нравится, как город, люди, педагоги, окружение влияет на меня. Прожив там девять лет своей осознанной жизни, можно признаться, что я больше москвичка, чем алматинка. В Москве мне легче ориентироваться, все станции метро я уже выучила. В Алматы единственный путь, который я знала наизусть, это пятиминутная дорога от дома до Байсеитовской школы (улыбается). Но я всегда с удовольствием возвращаюсь домой.

А Москва, она такая... она закаляет.



Путь к успеху в разных культурах

Если раньше на пике популярности был рок, то в последние десятилетия на первый план вышла поп-музыка. Её легко создавать и слушать, что привело к массовому производству.

Существует русская, американская и совершенно разная поп-музыка, к которой в последние годы добавилась и корейская. Но K-POP все же заметно отличается от других.

Это новый музыкальный феномен. Но чем же тогда корейские исполнители отличаются от других?

Элина СОН

Возраст

Корейских исполнителей называют айдолами. Не потому, что они высокого о себе мнения, а потому что должны выглядеть безупречно. Они представляют собой ангельский образ, который излучает доброту, танцует и делает всё самое милое.

Молодость здесь играет ключевую роль. В Корее нет ни одного взрослого айдола. Поэтому, когда корейские поп-исполнители достигают возраста тридцати лет, интерес к ним значительно снижается. Корейская музыкальная индустрия склонна к стандартизации, и аудитории легче переключиться на молодого и привлекательного артиста, чем следить за карьерой повзрослевших исполнителей. Однако бывают и исключения, как, например, PSY, которому уже 44 года, но его все равно слушают миллионы.

В зарубежной музыкальной культуре такой строгости нет – артисты могут выступать, пока способны выйти на сцену и петь. Даже в 66 лет Мадонна может выйти на сцену, но айдолом она уже не станет.

Языки

Когда у зарубежных музыкантов выходит альбом, язык исполнения обычно предсказуем – родной. Но корейские артисты выпускают несколько версий своих альбомов: для Кореи, Китая, Японии и англоязычной аудитории. Это всё делается для привлечения максимально широкой аудитории.

Метод отбора

В американской поп-музыке лейблы обычно отбирают звезд на основе их природного таланта. Ожидается, что к моменту прослушивания или подписания контракта исполнители уже будут иметь необходимые навыки и подготовку для профессиональной карьеры. Обучение, которое они проходили до этого, чаще всего осуществляется за их собственный счёт и в свободное время.

В Южной Корее процесс отбора будущих звезд отличается. Скауты компаний ищут потенциальных айдолов по различным критериям, и часто таких людей, как Джин из BTS, замечают на улице из-за их яркой внешности.

Обычно участники групп отбираются в соответствии с определённой стратегией компании, целью которой является привлечение мировой аудитории. При этом от потенциальных айдолов не требуется наличие профессиональных навыков – каждый из них проходит несколько лет обучения как стажёр.

Многофункциональность

Нельзя отрицать, что певцы должны обладать отличными вокальными данными, которые необходимы для успеха. Дополнительные навыки, такие как танцы или актерское мастерство, хотя и являются плюсом, не всегда обязательны.

В K-POP система трейни

требует от айдолов более широких умений. Многие начинают свою карьеру, имея минимальные навыки, но агентства обучают их не только вокалу.

и на концертах задействованы все члены группы, поэтому каждому нужно участвовать в изнурительных репетициях, которые могут длиться до 12

часов. В такие моменты артисты отрабатывают танцы до мельчайших деталей, чтобы всё выглядело идеально. Репетиции по пению и музыке, как правило, менее интенсивны. Петь на сцене не всегда обязательно, особенно во время танцевальных номеров. Хотя бывают редкие исключения, когда артисты совмещают танцы и вокал, обычно акцент делается на шоу. В большинстве случаев один или несколько участников с лучшим вокалом поют, пока остальные айдолы создают визуальное шоу на фоне.



Айдолы должны уметь танцевать, проявлять актерское мастерство, вести ТВ- и радиопередачи и многое другое. В K-POP трудно стать конкурентоспособным, если уметь только петь.

Реклама

Корейские айдолы часто участвуют в рекламных кампаниях и промоакциях, что становится неотъемлемой частью их карьеры и способа заработка. Зарубежные певцы также могут сниматься в рекламе, но это не всегда составляет значительную часть их карьеры.

Высокая ответственность

Как правило, все корейские музыканты выступают в группах, которые называются бэнды. В каждом бэнде может быть от 5 до 20 и более участников и каждый из них играет важную роль в группе. В клипах

Контроль

Корейские айдолы работают под строгим контролем агентств, которые управляют их карьерой, включая расписание, образ и даже личную жизнь. Агентства также занимаются созданием и поддержкой их публичного имиджа. Зарубеж-

Имидж

Корейские айдолы часто следуют четко определенному имиджу, который разрабатывается агентством. Этот имидж может включать определенные костюмы, причёски и даже поведенческие манеры, которые соответствуют концепции группы. Зарубежные певцы имеют более индивидуальный стиль и имидж, который часто выражает их личные предпочтения и творческое видение, без жестких рамок со стороны менеджмента.

Маркетинг

Корейские агентства часто ориентируются на международную аудиторию и активно используют социальные медиа для продвижения. Крупные группы могут иметь фан-базы по всему миру и выпускать материалы на разных языках. Маркетинг зарубежных певцов часто ориентирован на локальные или национальные рынки. Хотя международное продвижение также имеет значение, оно может быть менее интенсивным и желанным по сравнению с корейскими айдолами.

Различия между западными и корейскими исполнителями очевидны. В карьере корейских айдолов больше ответственности и риска, что требует от них исключительной самоотдачи и труда. Именно эта интенсивность и внимание к деталям делают корейскую музыку такой уникальной и популярной на мировой арене. А какой подход к созданию музыки предпочитаете вы?

잘나가다 (чаль нагада/jal-la-ga-da)

Буквальное значение: что-то хорошо продвигается вперед.

Когда используется: быть популярным, быть успешным.

Дословный перевод «잘나가다» — «хорошо двигаться вперед». В качестве идиоматического выражения вы можете использовать это в отношении человека или какого-то продукта. Будь то человек или продукт, если они 잘나가다, это означает, что человек или продукт популярен. Если 잘나가다 используется для описания товара, это означает, что многие люди ищут его и покупают. Если оно используется в отношении человека, это означает, что этот человек востребован многими людьми и/или этот человек успешен.

A: 수영이 기억나? 고등학교 동창.

B: 수영이? 키 크고 안경 쓴 애?

A: 맞아, 맞아. 학교 다닐 때 별로였는데 요즘 진짜 잘나간대.

– Ты помнишь Су Ён? Одноклассницу в старшей школе.

– Су Ён? Которая высокая и в очках?

– Да-да! В школе она была так себе, а сейчас реально круто движется.

A: 어제 클럽을 갔는데 3명이 내 전화번호 달라고 했어.

B: 잘난 척 하는거야?

A: 잘난 척은 무슨. 당연한 거지. 역시 난 잘나간단 말야.

– Вчера ходила в клуб, трое попросили мой номер.

– Хвастаешься, что так популярна?

– Мне это не надо! Это – факт. Я всегда популярна!



고려인 3세 알마티 시의회 부의장 «IT 스포츠 인프라 구축할 것»

‘스포츠 행정가 출신’ 조 엘레나, 정치인으로 변신



고려인 3세인 조 엘레나 카자흐스탄 알마티 시의회 부의장이 지난 20일 '제10차 세계한인정치인포럼'이 열리고 있는 서울 영등포구 페어몬트 앰배서더 서울에서 연합뉴스와 인터뷰를 한 뒤 포즈를 취하고 있다. 2024.8.21 [사진=연합뉴스]

«옛 소련 시절 부유층 자녀들만 스포츠를 할 수 있었지만 세상이 변했어요. 소득 규모와 상관없이 기회를 주는 스포츠 교육기관을 설립하고자 합니다.»
조 엘레나(49) 카자흐스탄 알마티 시의회 부의장은 지난 20일 서울 영등포구 페어몬트 앰배서더 서울에서 연합뉴스와 만나 «스포츠 행정가로서의 전문성을 정치 영역에서 발휘하고 싶다»며 이렇게 말했다.

그는 재외동포청 산하 재외동포협력센터가 주최하는 '제10차 세계한인정치인포럼'에 참석하기 위해 최근 방한했다.

알마티 시의원이며 알마티시 스포츠 시설관리국장으로도 활동 중인 조 부의장은 «IT를 기반으로 한 스포츠 시설 인프라를 구축할 것»이라며 «스포츠 선수들을 돕는 트레이너 육성 센터를 만드는 것도 검토하고 있다»고 설명했다.

알마티시는 스포츠 활성화를 위해 그의 주도로 각종 시설을 건설하고 있다. 2만3천명 수용이 가능한 스포츠센터 '알마티 아레나'를 3만명 이상 수용할 수 있도록 리모델링 중이며, 내년에는 빙상장과 수영장도 착공할 계획이다. 대학에서 법학을 전공한 그는 졸업 후 올림픽 트레이닝 센터장으로 일하면서 여러 스포츠 프로그램을 운영하는 등 전문성을 쌓기 시작했다.

또 카자흐스탄 올림픽위원회 마케팅 수석 전문가, 카자흐스탄 패럴림픽 위원회 컨설턴트, 악블락 올림픽센터 이사 등을 지내며 다수의 올림픽 프로젝트를 진행했다.

이런 경력을 바탕으로 지난해 3월 카자흐스탄 집권 여당인 아만아트당의 비례대표로 5년 임기인 알마티 시의원에 당선됐다.

동계스포츠 기반 마련에도 관심이 많아 지난해부터 카자흐스탄 피겨스케이팅협회장도 맡고 있다. 그는 «국제 피겨 무대에서의 입지를 넓히고 싶다»고 말했다.

조 부의장은 고려인 3세로서 뿌리를 잊지 않고 카자흐스탄 내에서 한인들의 목소리를 대변하는 데도 적극적이다. 현재 카자흐스탄 고려인협회 이사도 맡고 있다.

그의 조부모는 1937년 겨울 소련 극동 지역에서 카자흐스탄으로 강제이주당한 아픔을 겪었다.

어릴 적 할머니가 강제이주 경험담을 들려줬고 따로 공부하기도 해 슬픈 역사를 잘 알고 있다며 인터뷰 도중 여러 차례 말을 멈추고 눈물을 훔치기도 했다.

그는 «소련의 강제이주 정책으로 기차를 타고 이동해야 하는 젊은 여성 중에서는 소변을 제대로 보지 못해 사망한 사례도 있다»며 «당시 카자흐스탄에 온 10만명의 고려인 중에서 얼마나 살아남았는지는 여전히 정확히 알 수 없다»고 설명했다.

또 «낮선 땅에서 누군가는 살아남았고, 후손들을 위해 최선을 다한 선조들 덕분에 우리가 여기까지 왔다»며 «나는 역사를 잊지 않고 간직하는 한국인»이라고 강조했다.

그는 21일 포럼에서 '카자흐스탄에서 한인 정치인이 직면한 과제'라는 주제로 국내에서 공부하는 재외동포 장학생을 대상으로 강연한다. 고려인으로서의 정체성과 정치 도전기 등을 이야기할 예정이다.

출처: 연합뉴스

광복절 : 하나의 민족, 하나의 역사

8월 15일, 한국은 광복절 79주년을 기념했다. 이날은 매년 일본식민주의로부터 해방을 위한 싸움을 되새기며 한민족을 하나로 뭉치는 날이다. 해방의 날은 한반도에 사는 한인뿐만 아니라 한국, 러시아, 카자흐스탄, 기타 CIS 국가에 거주하는 고려사람들에게도 중요한 날이다.

홍범도 장군은 이 투쟁의 가장 빛나는 상징 중 하나다. 한국에서 그는 단순한 과거의 영웅이 아니라, 굳건함, 용기, 자유의 이상에 대한 충성의 상징이다. 그의 삶과 전투는 한국에 사는 고려인들에게 정체성을 지키고 조국의 발전에 적극적으로 참여하도록 영감을 준다. 홍범도는 전 세계의 한민족을 연결하고 뿌리에 대한 자부심을 심어주는 우리 공동 역사이다.

광복절 전날인 8월14일, 대한고려인협회 (AKRK) 회원들은 대전에 있는 홍범도 장군의 묘를 찾아가 이 위대한 인물에게 경의를 표했다. 이 방문은 장군이 조국으로 귀환을 상징하며, 한반도 자유를 위해 싸운 사람에 대한 기억을 보존하는 것이 얼마나 중요한지 확인하는 자리였다. 카자흐스탄에서 한국으로 홍범도의 유해 봉환은 모든 고려인들에게 중요한 사건이었으며, 조국과 깊은 연결고리와 본국 송환권을 강조하는 일이었다.

오늘날, 79년 전처럼, 자유와 역사적 진실의 문제는 여전히 중요한 의제로 남아 있다. 올해 정영순 (Ten Zhanna) AKRK 회장은 우원식 국회의장, 홍범도장군기념사업회(이사장 박흥근)와 연대 뜻을 표하며 정부의 공식 광복절 행사에 불참하기로 결정했다. 이 제스처는 역사 왜곡과 독립 투사들의 업적을 폄하하는 것이 용납될 수 없음을 강조한다.

대한고려인협회 회원들 중에는 독립유공자의 후손들이 있으며, 이들은 선조들의 업적을 이어가고 있다. 그들의 본보기는 정신의 힘과 이상에 대한 헌신이 세대를 거쳐 전해지며, 발전과 번영의 기초를 형성한다는 것을 상기시켜준다.

한국의 광복절은 과거를 기억할 뿐만 아니라 자유를 지키고 역사적 유산을 존중함의 중요성을 깨닫게 하는 날이다. 고려인들에게 이날은 어디에 살든 간에 자신의 공동 역사를 다시 한번 깨닫고 조국과의 유대감을 느끼는 날이다.



중앙대병원 의료진, 카자흐스탄 의료봉사 나선다

8월 24일부터 31일까지 쉼켄트 지역 주민 800여 명 지원 예정

중앙대병원 카자흐스탄 의료봉사단이 20일 발대식을 개최하고 기념 사진을 촬영 중이다. (사진제공=중앙대학교병원)

중앙대학교병원이 24일부터 31일까지 7박 9일 동안 카자흐스탄 쉼켄트 (Shymkent) 지역으로 의료봉사단을 보낸다고 20일 밝혔다.

의료봉사단은 원호연 중앙대병원 순환기내과 교수를 단장으로 내과, 외과, 소아청소년과, 산부인과 전문의와 간호사, 약사, 방사선사, 사회복지사 등 12명이다. 이들은 쉼켄트 지역 주민 800여 명을 대상으로 진료와 의약품 지급, 의료 상담 및 교육을 진행할 예정이다.

권정택 중앙대병원장은 발대식에서 "작년 네팔 의료봉사에 이어 올해 베트남과 카자흐스탄까지 중앙대병원은 두산에너지빌리티와 함께 해외 의료봉사 활동을 적극적으로 펼쳐나가고 있다"라며 "무더위와 코로나 재유행이라는 악조건 속에서도 카자흐스탄 의료봉사 활동에 자원해 준 봉사단원에 감사를 드리며, 모두 건강하게 일정을 마치고 돌아오길 바란다"라고 격려했다.리니지2M 신서버 에덴

발대식에 참석한 임광재 두산에너지빌리티 상무는 "중앙대병원의 훌륭한 의료진의 방문으로 현지 분위기가 매우 고무되어 있다"라며 "이번 의료지원 사업이 카자흐스탄 쉼켄트 지역 주민들에게 실질적인 도움이 될 것으로 기대된다"라고 말했다.



2024년, 카자흐스탄 여러 지역의 고려인 민족 문화 센터는 설립 35년 주년을 맞이합니다. 바로 이 센터들은 카자흐스탄 고려인 사회 활동의 기반을 마련했으며, 카자흐스탄 고려인협회 설립보다 1년 앞서 출현했습니다. 각 지역의 센터는 고유한 역사를 가지고 있으며, 그 동안 수천 명의 동포들이 이 센터들을 거쳐갔고, 수백 개의 다양한 프로젝트가 실현되었습니다. <고려일보>는 카자흐스탄의 최초 고려인 문화 센터에 대한 연재를 시작합니다.

사회연합 『남카자흐스탄 고려인 협회』



지난 35년간 남카자흐스탄의 고려인 민족문화 연합은 카자흐스탄 공화국 내의 민족들 간 친선 강화와 사회안정을 위해 꾸준히 기여해오고 있다. 『남카자흐스탄 고려인 협회』는 오늘날 카자흐스탄 민족회의가 주관하는 모든 행사들과 프로젝트들에 매우 적극적인 자세로 참여하고 있다. 본 협회는 렌게르(Ленгер), 막타아랄(Мақтаарал), 사이람(Сайрам) 군(郡)들에 지부들을 두고 있다.

- 본 고려인 협회의 주요 목적은 다음과 같다:
- 민족 문화, 풍습, 전통의 보존 및 발전
 - 국어 및 한국어의 학습
 - 경제적 기반의 구축과 지방 고려인 단체들의 권위 확립
 - 후속 세대로의 전통 계승
 - 청년운동의 발전
 - 국제 문화 교류 체계의 구축 및 발전
 - 민족 간 친선 및 화합 강화
 - 사업 프로젝트들의 지원

1989년 이전까지 남카자흐스탄에서 고려인 문화센터의 창립을 주도한 이들로 박 빅토르 나우모비치, 리 블라지미르 블라지미로비치, 오마로바 마르지야 이마노브나, 김 블라지미르 세르게예비치, 리 창호 뵘프로비치, 최 발레리 예브세예비치, 한 뵘프르 마카로비치, 리판첸 알렉세이 니콜라예비치, 최 니키포르 짐소노비치, 김 엘레나 알렉산드로브나, 김 엔센 그리고리예비치, 김 니콜라이 알렉산드로비치 등의 인물들이 있었다.

문화센터의 초기 후원자들로 나선 이들로는 협동조합 「알로(«Алло»)」(리 A.B.), 협동조합 「아리랑」(김 L.N.), 집단농장 「레닌스끼 뿌찌(«Ленинский путь», - 레닌의 길)」(의장 김 P.M.), 작업반장 한 L.M., 한 V.Y. 외 다수의 인물들이 있었다.

현재까지 본 고려인 문화센터의 회장을 지낸 이들은 다음과 같다: 김 블라지미르 세르게예비치(Ким Владимир Сергеевич) (1989 - 1990), 한 뵘프르 마카로비치(Хан Петр Макарович) (1990 - 2004), 안 올렉

보리소비치(Ан Олег Борисович) (2004 - 2005), 연 유리 블라지미로비치(Ен Юрий Владимирович) (2005 - 2006), 김 빠벨 니콜라예비치(Ким Павел Николаевич) (2006 - 2007), 유가이 유리 보리소비치(Югай Юрий Борисович) (2007 - 2015), 박 로자 빅토로브나(Пак Роза Викторовна) (2015 ~2023), 방 유리 라디오노비치 ((Пан Юрий Радионович) (2023 ~).

1990년에는 처음으로 신문 («Новый патруль», - 새로운 순찰대)이 창간되었다. 당시 침켄트 주 카자흐 텔레비전 방송 특파원이었던 리 블라지미르 블라지미로비치(Ли Владимир Владимирович)가 주필을 맡았다. 한국어 학습 강좌도 열리기 시작했다.

1991년에는 민족 예술단 「모란봉」이 단장 김 엘레나 알렉산드로브나(Ким Елена Александровна)의 지도 하에 결성되었다.

현재 남카자흐스탄 주에는 7천 명 이상의 고려인들이 살고 있으며, 대부분의 고려인 가정들은 '노동 영웅', '노동 베테랑', 공훈 의사 및 교사, 농학자, 건축가 등 저마다 모범적인 상에 부합하는 인물을 두고 있다.

소련의 옛 기록문서들에 따르면, 강 레브 이바노비치(Кан Лев Иванович, 1904년 출생), 리 금년(Ли Гым Нен, 1915년 출생), 리 필립 이바노비치(Ли Филипп Иванович, 1913년 출생), 리 연근(Ли Ен Гын, 1903년 출생), 황 세르게이 그리고리예비치(Хван Сергей Григорьевич, 1916년 출생), 리 텐한(Ли Тен-Хан, 1917년 출생) 등 남카자흐스탄 주 출신 6명의 고려인들이 소비에트 연방 사회주의 노동 영웅 칭호를 받았다.

2018년에는 『남카자흐스탄 고려인 협회』의 산하에 비즈니스클럽 「일삼」이 조직되었으며 2019년 3월에는 국제 비즈니스클럽 포럼(«Без границ, - 국경없이»)가 개최되었다. 조직 이후 단시간 내에 남카자흐스탄 사업가들의 공동체는 활발한 활동에 돌입하며 고려인 사회 운동 및 청년 무용단 「한가람」을 지원하기도 하는 등 다방면으로 적극성을 드러냈다.

2018년 9월에는 주카자흐스탄 대한민국 대사관의 주도로 아우예조브 남카자흐스탄 국립대학교(ЮКГУ им. М. Ауэзова) 산하에 세종학당이 설립되었다. 오늘날 다

양한 민족들로 구성된 지역 주민들 사이에서 한국어를 배우고자 하는 이들이 늘어가고 있는 가운데, 세종학당의 개설을 통해 이제는 누구나 쉽게 한국어 교육을 접할 수 있게 되었다.

이 밖에 『남카자흐스탄 고려인 협회』는 후속세대의 교육에도 많은 노력을 기울이고 있다. 이러한 교육을 통해 축적한 지식과 진취성, 혁신성으로 고려인 청년들은 각자의 직업활동에서도 두각을 나타내고 있으며, 더 나아가 국가의 사회정치 분야에도 영향력을 끼치고 있다. 그러한 예로 다음과 같이 오늘날 각계에서 성공적인 활동을 펼치고 있는 본 민족문화 연합 출신의 사업가들과 열성 활동원들을 꼽을 수 있다: 유가이 유리 보리소비치, 연 유리 블라지미로비치, 황 예브게니 미하일로비치, 박 로자 빅토로브나, 박 유리 블라지미로비치, 김 안드레이 바실리예비치, 김 드미트리 로베르도비치, 허가이 안드레이 세르게예비치, 강 발레리 뵘프로비치, 허가이 세르게이 유리에비치, 반 유리 라디오노비치, 김 유리 세르게예비치.

2024년 봄, 홍수 발생 시 『남카자흐스탄 고려인 협회』 활동원들은 주정부의 카자흐스탄 민족회의 (АНК) 소속으로 피해 지역에 인도적 지원을 제공하며 여러 대의 트럭을 필요로 하는 곳에 보냈다.

한국 및 인접국 우즈베키스탄과의 활발한 협력이 진행되고 있으며, 다양한 행사와 프로젝트가 실현되고 있다.

『남카자흐스탄 고려인 협회』의 임원들과 회원들은 카자흐스탄 공화국 대통령, 카자흐스탄 민족회의, 남카자흐스탄 주 의회 및 행정부, 심켄트 시의회 및 시청, 카자흐스탄 고려인 공화국 협회 등으로부터 다양한 훈장 및 감사장을 수상하였다.

남카자흐스탄의 고려인들은 일찍이 끊임없는 노력과 희생을 통해 오늘의 카자흐스탄 공화국이 있기까지 크나큰 공헌을 하고, 또 그 안에서 고려인들이 근면하고 정직하며 창의적인 민족으로서 당당히 자리할 수 있도록 하여준 선대들의 공로를 가슴 깊이 새기고 기리는 한편, 그 숭고한 정신이 후대에도 길이 전해지도록 힘쓰고 있다.

카자흐스탄 모바일 인터넷, CIS 국가들 중 가장 빨라

모바일 인터넷 속도는 일본보다도 빠른 것으로 나타나... 다만 유선 인터넷 수준은 여전히 전세계에서 하위권

세계 각국의 인터넷 속도를 측정하여 순위로 집계하는 세계적인 온라인 플랫폼 Speedtest가 지난 7월 발표한 최신 자료에 따르면 카자흐스탄의 이동통신 다운로드 속도가 전세계에서 중위권 수준이며 CIS 국가들 중에서는 가장 빠른 것으로 나타났다.

집계 대상인 총 111개 국가들 중 56위를 차지한 카자흐스탄의 모바일 인터넷은 초당 데이터 전송량이 48.31Mbps 수준으로 키르기스스탄(41.22Mbps, 66위), 우즈베키스탄(32.01Mbps, 74위) 러시아 (25.53Mbps, 91위), 우크라이나(19.28Mbps, 100위), 벨라루스(11.73Mbps, 108위) 등을 앞질렀으며, 58위를 기록한 일본(46.70Mbps)보다도 높은 순위에 안착해 눈길을 끈다.

한편 전용회선을 기반으로 하는 초고속 인터넷의 경우 카자흐스탄은 데이터 전송 속도 56.12Mbps로 전세계 162개국 중 94위를 기록, 여전히 그 수준이 하위권에 머물고 있는 것으로 조사되었다. 특히 구 소련권에서도 아제르바이잔(40.65Mbps, 109위), 타지키스탄(29.39Mbps, 125위), 투르크메니스탄(4.31Mbps, 161위)을 앞섰

지만 몰도바(129.68Mbps, 40위), 러시아(87.61Mbps, 61위), 우크라이나(64.17Mbps, 67위), 우즈베키스탄(Mbps, 82위), 키르기스스탄(Mbps, 85위), 벨라루스(60.79Mbps, 90위), 아르메니아(56.90Mbps, 93위) 등에는 뒤처지는 것으로 나타났다.

이번에 Speedtest 측이 발표한 순위에서 모바일/유선 환경을 통틀어 세계에서 가장 빠른 속도의 인터넷 인프라를 갖춘 국가는 아랍에미리트(모바일/유선 각각 359.85Mbps, 291.85Mbps)로 집계되었으며, 반대로 가장 열악한 인터넷 환경을 보유한 국가들은 예멘(모바일, 7.26Mbps)과 아프가니스탄(유선, 3.56Mbps)이 꼽혔다.

한국은 모바일 인터넷 순위에서는 1·2·3위를 차지한 아랍에미리트와 카타르(343.84Mbps), 쿠웨이트(232.12Mbps)에 이어 데이터 전송 속도 139.38Mbps로 4위를 기록했으며 유선 인터넷의 경우 28위(157.72Mbps)에 랭크되었다.

한편 카자흐스탄 정부는 현재 자국 인터넷 인프라 개선 사업의 일환으로 국내 농촌지역 소재 학교들을 위한 인터넷 통신망 구축



프로젝트를 진행하고 있다. 그 결과 올해에는 카라간디 주와 아크몰라 주 소재의 모든 농촌지역 학교들에서 위성 인터넷인 스타링크(StarLink) 서비스에 접속 가능한 환경이 조성 완료된 바 있다.

베이셈바예프 가니 카자흐스탄 교육부 장관은 최근 농촌지역들을 중심으로 낙후되어 있는 국내 교육환경의 문제점들에 대해 언급하며 현재 카자흐스탄 디지털개발, 혁신 및 항공우주산업부

와 협업을 통해 이러한 지역들 내에 위치한 학교들에 쾌적한 인터넷 교육 환경을 제공하기 위한 인프라 신설 및 확충 작업을 진행하고 있음을 상기한 바 있다. 가니 교육부 장관은 해당 사업의 진척도와 관련해 현재 StarLink 위성성이 국내 농촌지역 소재 학교 1,879개 중 1731곳에 이미 설치되어 이루어졌으며, 이로써 해당 지역 학교들의 인터넷 보급률 면에서 지난 2023년 초 당시만 해도

19% 수준에 불과했던 수치가 올해 8월 기준 90%까지 끌어올려지는 성과로 나타나게 되었다고 보고했다. 아울러 그는 향후 카자흐스탄 내 모든 학교들에 구축되는 인터넷 접속 환경이 데이터 전송 속도 100Mbps를 표준사양으로 할 수 있도록 추진할 것이라고 알리기도 했다.

출처: <https://www.speedtest.net/global-index>

중앙은행, 카자흐스탄 2024 경제성장률 전망 재조정한 분석가들...

경제 성장률 하향 조정, 인플레이션은 예상 수준 유지

카자흐스탄 중앙은행은 전문가 대상으로 실시한 거시경제 조사 결과를 발표했다. 보고에 따르면 분석가들이 올해 경제 성장률 전망을 재조정한 것으로 나타났다.

8월에는 유가 시나리오 조건에 큰 변화가 없었다. 응답자의 기대치 중앙값에 따르면 2024년 브렌트유 가격은 배럴당 83.5 달러로 예상되며 (이전 83.7 달러), 2025년과 2026년에는 배럴당 80 달러로 유지될 것으로 보인다.

동시에, 2024년과 2026년의 카자흐스탄 경제 성장률 전망은 각각 4%와 4.4%로 수정되었다. 이전에는 2024년 4.1%, 2026년 4.5%로 예상되었다. 2025년 관한 전망치는 5%로 유지되었다.

다만 2024년과 2026년 물가상승률은 각각 8%, 6%로 예상되며, 2025년 인플레이션 관해서는 6.8%에서 6.9%로 소폭 약화된 것으로 나타났다.

또한, 분석가들은 2025년 기준금리에 대한 예측도 11%에서 11.9%로 재조정했다. 2024년 기준금리 중간예상치는 약간 상승하여 14.5%로 조정되었으며, 2026년 평가치는 변동이 없는 것으로 나타났다.

이번 조사에는 Halyk Finance, Jusan Invest, 유라시아 경제위원회, 유라시아 개발은행, 경제연구소, '프리덤 파이낸스' 등 14개 기관이 참여했다.

중앙은행은 이번 거시경제 조사가 중앙은행의 예측을 반영한 것이 아니라, 국내 및 글로벌 시장 상황 전개에 대한 전문가들의 독립 의견과 평가 그리고 기대를 종합한 것임을 강조했다.



한·카자흐스탄, 핵심광물 연구협력·공급망 확대 나서



과학고등교육부 장관 생기원 방문...희소금속 분야 연구 협약

한국과 카자흐스탄 간 핵심광물 분야 연구협력 및 교류가 강화된다.

한국생산기술연구원(생기원)은 사야사트 누르벡(Sayasat Nurbek) 카자흐스탄 과학고등교육부 장관과 현지 광물 연구기관인 IMOB 소장 등이 생기원을 찾아 양국 간 희소금속 분야 협력을 위한 업무협약을 체결하고 간담회를 가졌다고 28일 밝혔다.

IMOB(Institute of Metallurgy and Ore Beneficiation)는 희소금속 생산지원을 위해 구소련 시절 설립돼 광물가공, 야금, 재료 분야 기초 및 응용연구를 수행하는 카자흐스탄의 대표적 연구기관이다.

이날 생기원과 IMOB는 업무협약 체결을 통해 핵심기술 개발, 인력교류 등 희소금속 분야의 전주기적 협력기반 조성에 힘을 모으기로 합의했다.

또 카자흐스탄 내 1차 정련된 희소금속을 고부가가치 제품으로 전환하는 공동 연구를 추진, 핵심 광물 공급망을 안정화하고 국내 희소금속 장비기업의 카자흐스탄 진출 지원에도 상호 협력하기로 뜻을 모았다.

중앙아시아 5개국 중 경제 규모가 가장 큰 카자흐스탄은 약 124개 희소금속 매장량을 보유한 자원 강국이다.

풍부한 희소금속 자원을 바탕으로 원자재 가공 및 정제기술을 갖추고 있지만 전자기기용 부품 등 첨단산업 제품에 적용할 수 있는 정밀가공 기술력은 부족한 실정이다.

이번 협약식에는 누르벡 장관 외에도 아르스타노프 누르갈리 주한카자흐스탄 대사, 메이람 베겐타예프 사트바예프 국립연구기술대학교 총장, 바그다울렛 켈잘리예프 IMOB 연구소장 등이 참석했다.

중앙아시아 고려인 문학에 나타난 트랜스내셔널 양상

지난 호에서 계속

이러한 상황에서 당연히 고려인 시문학에서도 강제이주에 대한 실상은 오랫동안 은폐되고 배제될 수밖에 없었다. 따라서 강제이주 이후 고려인 시문학 언술주체는 소비에트 제국에 대한 불만과 반발 등 갈등을 표현하기 보다는 일차적으로 소비에트와의 동 일화 원리를 수용하고 따르고자 한다. 그 결과 언술주체는 제국의 이데올로기에 대한 찬양과 동일화를 보여주는 방식으로 주체를 보호하고 형성하고자 한다.

얼마나 모대기였던가, 나는/일제의 식민지 학정하에서/제가 걸어야 할 길 몰라서/해방자-쏘련병사 야간학교에서/로어를 가르쳐준 그날부터/나의 생활 변하였어라//그때부터 나는/위대한 레닌의 말/서성 뽀스킨의 말/로씨야말을 숭상하노라//이 말은 길을 헤매는 나에게/력사의 흐름, 인류의 앞길/내다보는 눈을 뜨게 해준 말//향학열에 불타는 나에게/지식의 날개 달아주고/행복의 노래 안겨 주었네//이 세상엔 말들이 하 많아도/로씨야말보다 더 위대한 말/나는 몰라라.
-주영윤, 「위대한 말」 전문¹⁹⁾

화자는 일제 식민지하에서 길을 몰라 방향할 때 "해방자 쏘련병사"에게 로어를 배우고난 후부터 생활이 변한다. 로어는 화자에게 "역사의 흐름"과 "앞길을 내다보는 눈을 뜨게 해"주고 "지식의 날개"를 달아주고 "행복의 노래"를 안겨 준 "위대한 말"이다. 강제이주 후 고려인들은 가능한 빨리, 적극적으로 소비에트라는 지배질서에 적응해야만 했다. 이때 제일 먼저 요구되는 것이 바로 소비에트 가치관에 자신들을 동화시키는 것이다. 따라서 화자가 로어를 배우는 일은 소비에트라는 새로운 터전에서 지배질서의 언어를 사용함으로써 이념적 합일을 이루고자하는 안타까운 노력으로 볼 수 있다. 지배질서의 언어를 배우고, 지배질서의 구성원이 되고자 하는 이러한 행위들은 결국 인정받지 못한 거주국에서 '선'한 주체가 되어 '동의'하는 것으로 자신의 주체를 보호하고자 함과 다름 아니다. 그러나 이런 노력에도 불구하고 그들은 주변화에 그치고 만다. 왜냐하면 강제이주를 당한 고려인들이 당시 문화의 중심인 "소비에트"라는 거대 체제 안의 구성원으로 인정받기란 착각이자 허상에 불과할 공산이 크기 마련이다. 미셸 푸코가 적시한 것처럼, 자신

의 문화적 정체성을 포기하고 스스로 거대 체제의 일부가 되기를 원하고 스스로 그 중심부에 위치해 있다고 착각하지만 "체제는 결코 그들의 중심부에 위치를 만들어주지 않기"²⁰⁾ 때문이다.



쓰고 찢어버린다/또 쓰고, 찢어버리고 다시 써본다//우리 삶 있는 그대로 쓸 수만 있다면/경중으로 된 글을 쓸 수 있다면//나 역시 시대의 산물이기 에/한시도 불안치 않을 때가 없다/세월의 줄달음에서 뒤떨어지기 싫기에//정도 이상 기뻐할 수도/악의를 품을 수도 없 음이/우리의 삶 아닌가!
-양원식, 「바라는 바」 부분²¹⁾

화자가 살고 있는 공간은 "삶 있는 그대로 쓸 수" 없는 곳이다. 따라서 화자가 할 수 있는 일이란 거짓된 글을 "쓰고 찢어버리"기를 반복할 뿐이다. "정도 이상 기뻐할 수도" "악의를 품을 수도 없"는 시대를 살아가는 화자는 늘 불안하다. 이는 화자 혼자만의 일이 아닌 "우리의 삶"이라는 말에서처럼 대부분

의 고려인들의 삶의 형태임을 알 수 있다. 고려인들은 지배계급과의 동일화를 통해 정체성을 찾고자 부단한 노력을 하지만 끝내 자신들이 지배계급과 같아질 수 없다는 사실을 인식하기에 이른다. 이는 현실공간이 결핍의 공간임을 인식하고 새로운 공간을 찾고자 하는 양상으로 이어진다. 결핍은 대부분 몸이 떠나오는 데서 오는 것이기 보다는 공간 안에서 심리적 충족감을 갖지 못하는 데서 기인한다.

아, 여기에도/봉선화 울밀에 피었구나/밤이면 우리 누나/꽃잎 뜯어 손톱마다 물들 이곤/나에게 붉은 손톱 자랑하 던/흘러간 그날이여!//봉선화 꽃잎 속에 어려오는/누나의 얼굴!//잊었던 그 세월 살아나는 듯//아, 여기에도/추억 깊은/누나의 꽃 피었구나/아직 붉은 아니어라//산야의 백설이 덮였으니/봄이라 말하기 이르거니/허나/눈 속에서 봄풀은 솟아나고/얼음 밑에서 조잘대는 물소리/처마에 달린 고드름에 /떨어지는 물방울/새 계절을 아뢰는데/봄은 추위를 밀어 버리며/마음 속에 맴돌고 있다.
-박현, 「봉선화」 전문²²⁾

화자는 "봉선화"를 보며 누나를 떠올리며 자연스럽게 "잊었던" 시간들을 불러들인다. 흘러간 지난 날은 누나와의 따뜻한 기억이 존재하는 충분한 시간이자 공간이다. 반면 지금 이곳은 "누나의 꽃 피었"으나 "산야의 백설이 덮"힌 봄이 부재한 공간이다. 생명이 소생해야 하는 "봄"임에도 불구하고 풍요로움을 상실한 현실의 공간은 눈 덮힌 산처럼 모든 것이 얼어 있는 상태이다. 그러나 "봄은 추위를 밀어버리며/마음 속에 맴돌고 있다"에서 보이는 것처럼 화자는 "봄 눈 속에서 봄풀"이 솟아나듯 희망을 간직한 채 결핍의 공간을 극복하고자 새로운 공간을 꿈꾼다.

제국과 하위주체간의 적대적인 경계선을 해체하기 위해서는 양쪽을 넘나드는 새로운 공간이 필요하다. 즉, '혼종성'을 지닌 제3의 공간을 생성시켜야 한다. 틈새에서 만들어진 이 제3의 공간은 새로운 정체성을 창조할 수 있는 공간이다. 또한 상징계와 실재계, 재영토화

와 탈 영토화의 사이의 공간이기도 하다. 고려인은 거주국과 모국 사이에 낀 곳에 위치하여 혼종성을 지니기 마련인데 이때 두 가지 욕망이 존재한다. 거주국의 문화를 품어야 할 것인가 아니면 주체가 되기 위해 모국의 문화를 선택하고 거주국의 문화와 단절을 선언할 것인가 하는 것이다. 고려인들은 그들만의 공간을 재구성하여 새로운 제3의 공간을 탐구한다.

나는 죽고 죽어/아홉 번을 죽더라도/다시 살아나겠습니다/설레이는 내 마음을/마지막 번 달래려고/꼭 일어나겠습니다/씩르다리야강 기슭에/몇 자욱 더 남겨 놓으려고.../우리 고장 꽃바람에/다시 한번 안겨 보려고.../민요의 예쁜 흐름에/한바탕 또 몸을 적시려고.../그리고 이 몸이/영영 떠나갈 때면/저 하늘 푸른 쪼각 하나/눈 속에 감추고 가겠습니다.
-강태수, 「푸른 쪼각 하나」 전문²³⁾

화자가 '아홉 번'을 죽어서라도 가고 싶은 공간은 '씩르다리야 강 기슭'과 고려인들의 전통의 표상이라 할 수 있는 '민요'가 흐르는 곳이다. 그곳은 '꽃바람'이 부는 낙원이자 순수한 시절의 추억을 불러일으키는 곳이다. '씩르다리야강'은 카자흐스탄 크즐오르다를 거쳐 흐르는 강이다. 크즐오르다는 강제이주 후 고려인들이 터를 잡고 지난하게 살아온 공간이다. 따라서 이곳은 '꽃바람' 부는 낙원의 공간이 될 수는 없다. 죽어서도 가고 싶은 '씩르다리야 강 기슭'은 이주 이전의 공간이 아니며 현실 속 거주지에서도 발견할 수 없는 공간인 셈이다. 이는 현 시점에서 불러오는 과거 속의 공간과 합쳐진 창조의 공간, 상상의 공간이다. 즉 이 공간은 제국과 하위주체 간의 경계선이 해체된 제3의 공간인 것이다. 그러나 이 공간의 탐색은 2000년대로 넘어오면서 다른 양상을 지닌다. 제국과 하위주체 간의 경계선이 해체된 제3의 공간 역시 허구의 공간임을 인식하게 된 것이다.

19) 『레닌기치』, 1988년 3월 30일자.

20) 김성근, 『뉴미디어시대의 문학』, 민음사, 1996, 47쪽.

21) 양원식, 『카자흐스탄의 산꽃』, 시와진실, 2002.

22) 『고려일보』, 1996년 3월 8일자.

23) 『레닌기치』, 1989년 4월 29일자.

계속

한국 전통 악기 합주단 「사랑」 창립 10주년

각 음표에 '사랑'이 가득 담겨 있다

한국 전통 악기 합주단 「사랑」은 김스베틀라나 이바노브나 지도하에 2014년에 창립되었다. 10년 동안 김스베틀라나 단장은 북, 장구, 팽과리, 가야금 등의 한국 전통 악기 연주를 아이에게 가르치며 민족 문화에 대한 사랑을 심고 있다.

지난 22일, 알마티 한국교육원에서 열린 행사에서 김스베틀라나 단장이 이끄는 한국 전통 악기 합주단 <사랑>은 창립 10주년을 맞이했다. 앙상블을 축하하고 함께 이 날의 기쁨을 나누기 위해 알마티 고려인복지센터 지도부, 사회 활동가들, 다른 예술단들, 그리고 한국 전통 음악 애호가들이 모였다.

<사랑> 합주단은 가야금, 북, 장구, 팽과리 등 한국 전통악기를 연주하며 관객들

에게 잊을 수 없는 콘서트를 선사했다. 특히 지난해 남도 진도 국립 전통음악원에서 연수를 받은 합주단의 시니어 그룹의 공연은 특별한 주목을 받았다. 그들은 가야금으로 연주한 팽과리에서 섬세한 연주 실력과 한국 전통 음악에 대한 깊은 이해를 보여주었으며, 그들의 가창력도 관객들에게 큰 감동을 주었다. <사랑> 합주단의 시니어 그룹은 한국 전통 타악기인 사물놀이 연주를 했다. 어린 음악가들은 나이에도 불구하고 높은 수준의 연주를 선보였다.

공연의 하이라이트는 <사랑> 합주단이 카자흐스탄 국립예술대학교 전통예술학과 카르텐바예바 코를란 교수와 쿠르만가지 국립음악원 아이쿨로바 자이다 학생과 함께한 합동 공연이었다. 이 독

특한 공연은 가야금과 카자흐스탄 전통 악기인 제티겐(жетыген)의 소리를 결합시켰다. 두 문화의 선율이 무대 위에서 얽혀 색다른 하모니를 만들어내며 관객들의 마음을 깊이 감동시켰다.

콘서트는 뜨거운 박수와 함께 끝났고, 관객 한 사람 한 사람이 '사랑'의 한 조각을 가지고 돌아갔다. <사랑> 합주단은 전통 음악에 대한 사랑이 사람들의 마음을 하나로 묶는다는 것을 보여주었다. 합주단의 10주년 축하 행사는 한국 전통 음악이 한국뿐만 아니라 해외에서도, 김스베틀라나와 같은 헌신적인 사람과 재능 있는 학생들 덕분에 여전히 살아있고, 필요한 것임을 증명한 빛나는 이벤트였다.



Чья награда, чей двор с камышовым забором, чей миг судьбы?

Мои родители познакомились в Казахстане, там же прошли мои школьные и студенческие годы. Мой отец – из казахстанских корейцев, мама – русская из Челябинска. Таким образом, я являюсь потомком двух породнившихся родов Запада и Востока: русского – из мещан и крепостных крестьян, и корейского – из высшего сословия ян бан.

Виктория ХЕГАЙ,
Челябинск, Россия

Свою бабушку Юн Сун Хи (1900-1985) я помню очень старенькой, она не говорила по-русски, умела аккуратно писать по-корейски. Из сведений о ее предках было известно только то, что она была из богатой и знатной семьи. А дедушка Хе Ген Дин (1898-1960) умер задолго до моего рождения, в противовес семьи бабушки он был из родовитого, но обедневшего рода с севера Кореи – пой янг чон. Благодаря их судьбоносному решению перебраться с последней волной миграции из Кореи на Дальний Восток СССР их потомки, в том числе и я, живем вдали от родины предков, с каждым последующим поколением все больше утрачивая их наследие: традиции, образ жизни, язык. Преемственности поколений не было, мне никто не рассказал из первых уст о Корее, нашей родословной, истории переселения и депортации.

Многие годы спустя в зрелом возрасте я решила заняться исследованием своих корней.

По русской линии сохранилось множество документов, в числе которых военный билет прадеда – участника Великой Отечественной войны, награды, дипломы, дореволюционная фотография с тремя поколениями по женской линии.

По корейской же линии – абсолютное отсутствие документов по старшему поколению, а самые ранние фотографии были сделаны в Казахстане примерно в 1950-1960-е годы. Ныне живущее поколение корейцев сарам в силу исторических событий получило в наследство утрату семейных связей и личных документов.

Степень сохранности исходных данных отразилась и на результате: по материнской русской линии родовое древо удалось составить вплоть до 13 колена. Самое раннее письменное упоминание о моем роде за 1748 год хранится в Российском архиве древних актов (РГАДА) в Москве. По корейской родословной дальше дедушки с бабушкой продвинуться не удалось. Обе родовые линии для меня равноценно важные, и такой перекосяк в знании истории рода меня, конечно, не устраивает. Поэтому ближайшее время планирую посвятить работе с архивными документами по корейцам, депортированным в Карагандинскую область.

С детства меня интересовали старые фотоальбомы, но подробно о корейцах на фотографиях, да и в целом историю семьи по корейской линии в подробностях никто не рассказывал.

Корейской родословной книги

чжокпо в нашей семье не было. Что осталось от бабушки, так это старый семейный фотоальбом. Кто эти корейцы на черно-белых фото, мне неизвестно, и никто из родственников не смог помочь в этом деле. Ни имен, ни дат, ни названия местности – никаких сведений и подписей. Но это чья-то история, возможно, связанная с моим родом, ведь фотографии были подарены моей бабушке и бережно сохранены моей семьей вплоть до наших дней. С другой стороны, немного внимания к деталям – и вполне можно раскрыть хотя бы некоторые моменты, а возможно, и имена этих незнакомцев.

Старые фотоснимки – это жизнь ушедшего поколения корейцев, то, что они оставили нам – потомкам, как память о своей жизни.

Одна из особо интересных фотографий в альбоме – парадный портрет неизвестной женщины в национальном корейском костюме. Странно, что во всем фотоальбоме эта женщина – единственная, одетая в ханбок и имеющая награду. Орден или медаль, боевая или трудовая награда – неизвестно, качество изображения не позволяет рассмотреть детали. Колодка явно с полосатой георгиевской лентой, поэтому, возможно, награда времен СССР, послевоенная. Варианты корейских наград имеют совсем другой дизайн. Не разобрать и форму медали из-за вероятного дефекта печати.

Другие фотографии передают детали корейского дворика одной семьи – камышовый забор. Судя по одежде – стиль 1950-х: форма шапочки у девочки, военный ремень на мальчишке, школьная форма, костюм-матроска.

Из более поздних снимков:
- типичное фото военнослужащего с важными для любого солдата словами: «Жди, приеду»;

- неизвестный мужчина с шахтерским значком на лацкане пиджака, который, возможно, указывает на его профессию.

В моей практике была аналогичная задача с сохранившимися в нашей семье фотографиями неизвестных родственников по русской харбинской линии мамы. Но в процессе поисков удалось узнать как имена всех членов семьи, так и связаться с их потомками в Москве и Омске. Надеюсь, что и загадка с фотографиями из альбома моей корейской бабушки тоже будет успешно разрешена.

Наряду с опросами родственников исследование фотоальбомов наших дедушек и бабушек – это первый ключ к разгадке родословной. И это отличный повод для теплых семейных встреч разных поколений и сближения родственников. Генеалогия сближает!



День независимости Кореи: единый народ, единая память

15 августа Республика Корея отметила 79-ю годовщину своей независимости – день **광복절**, который каждый год объединяет корейцев в памяти о борьбе за свободу от японского колониализма. Этот день важен не только для корейцев в самой Корее, но и для корё сарам.



Генерал Хон Бом До – одно из ярких воплощений этой борьбы. Для Кореи он не просто герой прошлого, он символ стойкости, мужества и верности идеалам свободы. Его жизнь и борьба вдохновляют нас, живущих в Корее корё сарам, на сохранение своей идентичности и активное участие в развитии родины предков. Хон Бом До – это наша общая история, свя-

зывающая корейцев по всему миру и наполняющая нас чувством гордости за свои корни.

Накануне праздника, 14 августа, активисты Ассоциации корё сарам в Республике Корея (АКРК) посетили могилу генерала Хон Бом До в Тэджоне, чтобы отдать дань уважения этому выдающемуся человеку. Этот визит стал подтверждением важности

сохранения памяти о тех, кто боролся за свободу Кореи. Перенос праха Хон Бом До из Казахстана в Корею был значимым событием для всех корё сарам, подчеркивающим нашу глубокую связь с родиной и право репатриации на историческую родину.

Сегодня, как и 79 лет назад, вопрос свободы и исторической правды остается актуальным. В этом году

глава АКРК Жанна Тен решила не участвовать в правительственной официальной церемонии по случаю Дня независимости в знак солидарности с председателем Национального собрания У Вон Сиком и Мемориальным обществом генерала Хон Бом До. Этот жест подчеркивает, что искажение истории и преуменьшение подвигов борцов за свободу недопустимы.

Среди членов АКРК есть потомки борцов за независимость, которые продолжают дело своих предков. Их пример напоминает, что сила духа и преданность своим идеалам передаются из поколения в поколение, формируя основу для развития и процветания.

День независимости Кореи – это не только память о прошлом, но и напоминание о важности защиты свободы и уважения к историческому наследию. Для корё сарам, где бы они ни жили, этот день – повод еще раз осознать свою общую историю и почувствовать связь с родиной.

Пресс-служба АКРК

Вдохновение и единство: 3-й подростковый лагерь АКРК в Чечхоне

С 5 по 7 августа 2024 года в живописной курортной зоне Чечхона прошел 3-й подростковый лагерь Ассоциации корё сарам в Республике Корея (АКРК). Этот лагерь уже стал доброй традицией и символом объединения молодежи корё сарам, поддерживая ее на пути к самопознанию, адаптации и интеграции в корейское общество. Мероприятие состоялось благодаря финансовой поддержке мэрии Чечхона в рамках программы помощи соотечественникам.

большой и дружной команды. Лагерь стал тем мостом, который связывает молодых корейцев с их историческим наследием, помогает им лучше понять себя и свое место в этом мире.

В первый день лагеря участники погрузились в историю переселения корейцев на Дальний Восток, что дало им возможность глубже осознать свои корни и укрепить идентичность. Лекция и викторина позволили подросткам не только узнать о прошлом, но и почувствовать свою связь с предками, чья судьба оказала влияние на

участие в командных проектах под руководством спикеров, что стало отличной возможностью раскрыть свои таланты и научиться работать в команде. Эти проекты – от бизнес-идей до творческих номеров – никого не оставили равнодушными. Каждый проект показал, насколько талантлива и креативна наша молодежь.

Лагерь также стал местом, где воспитанники первых лагерей АКРК, которые прошли в 2022 году на острове Тэбуду, вернулись уже в качестве вожатых и менторов. Их энтузиазм и

50 за один день – подтверждает, что популярность лагеря растет, а значит, путь выбран верно. В этом году лагерем заинтересовались не только корейцы, но и южнокорейские студенты, изучающие русский язык, что свидетельствует о возрастающем интересе к культуре и истории корё сарам.

Этот успешный опыт сотрудничества с Чечхоном – яркий пример того, как тесное партнерство между АКРК и региональными властями может преобразить жизни людей. Мы

нашу веру в силу единства и того, что в каждом из нас есть потенциал сделать этот мир лучше.

Особая благодарность мэру Чечхона, уважаемому Ким Чхангю, за его неизменную поддержку и вклад в развитие молодежи. Благодаря его усилиям Чечхон стал местом, где корё сарам чувствуют себя как дома, получая необходимую помощь для успешной интеграции в корейское общество, сохраняя при этом свою культурную идентичность.

– Каждый из нас несет в себе уникальную частицу истории и культуры наших предков. Наши усилия направлены на то, чтобы эти частицы не терялись, а объединялись, создавая крепкое и прочное сообщество. Мы верим в наших молодых корейцев, в их способность не только сохранить наследие прошлого, но и привнести в него что-то новое, светлое и важное. Наша задача – поддержать их в этом стремлении, создать для них возможности, в которых они смогут реализовать свой потенциал в Корее и стать теми самыми «агентами перемен», которые сделают нашу историческую родину еще более процветающей и счастливой, – отметила председатель Ассоциации корё сарам в Республике Корея Жанна Тен.

*Светлана ЦАЙ,
Комитет по культуре,
образованию и спорту АКРК*



Для АКРК этот лагерь – не просто развлекательное мероприятие, а важная миссия. Организаторы стремятся создать безопасное пространство, где каждый подросток-корёин может почувствовать себя частью

формирования современного корё сарам.

Второй день был посвящен знакомству с Чечхоном, его культурными и историческими достопримечательностями. После обеда ребята приняли

стремление помогать младшим товарищам вдохновляя на развитие таких инициатив.

Отзывы участников лагеря становятся для организаторов источником вдохновения. Солидная подача заявок – более

надемся, что наш лагерь станет примером для других регионов Кореи и наша историческая родина станет тем самым домом, куда мечтали вернуться наши предки. Лозунг лагеря – «Мы – агенты перемен» – отражает

Вызовы демографии

Молодеющий Казахстан в стареющем мире: что беспокоит социологов?

Вопреки общемировой тенденции Казахстан выделяется уникально высоким уровнем рождаемости, что делает его одной из немногих стран, где население стремительно молодеет. С 2020 по 2021 год, несмотря на пандемию коронавируса, в стране родилось около 1 миллиона детей, что стало национальным рекордом. Хотя в последние годы уровень рождаемости несколько снизился, он остается высоким – в 2023 году родилось 388 400 новорожденных.

Александр ХАН

По данным Всемирного банка, Казахстан лидирует среди стран с растущей долей детского населения. В период с 2007 по 2022 год доля детей в общей численности населения увеличилась на 5,5%. Это существенно выше показателей таких стран, как Монголия и Кыргызстан, которые занимают второе и третье места.

А в той же Южной Корее, например, в 2023 году общий коэффициент фертильности (несколько упрощенно – среднее количество детей у женщины детородного возраста) в Южной Корее составил 0,72 рнж (рождений на женщину). Это, во-первых, самый низкий уровень за всю историю сбора соответствующих статистических данных, а во-вторых, самый низкий уровень рождаемости в мире. Были некоторые надежды на то, что окончание пандемии ковида приведет хотя бы к стабилизации рождаемости в Корее, но надежды не оправдались – рождаемость в стране продолжает снижаться. И это тоже очень серьезная проблема.

Вместе с тем в Казахстане быстрый рост численности молодежи вызывает беспо-

койство среди казахстанских социологов и демографов. Основные опасения связаны с возможными рисками для социальной и экономической стабильности страны. В частности, увеличение детского населения требует значительных бюджетных затрат на образование, здравоохранение и социальное обеспечение. Эксперты предупреждают, что популистская политика в этих сферах может привести к росту бедности и ухудшению качества жизни.

Кроме того, ожидается, что система образования Казахстана столкнется с серьезными вызовами. Уже сейчас количество учащихся начальной школы превышает 400 000, и это число продолжает расти. Социологи опасаются, что Казахстан может не справиться с такими темпами роста, что приведет к перегрузке образовательной инфраструктуры и снижению качества образования.

В то же время Казахстан сталкивается с вызовами, связанными с обеспечением молодежи необходимыми навыками для успешной интеграции в общество. Социологи подчеркивают, что если не будут предприняты активных мер, уровень доходов нового поколения может оказаться ниже, чем у их предшественников, что приведет к социальным и экономическим проблемам в будущем.

Таким образом, Казахстан, несмотря на молодеющее население, стоит перед выбором: либо использовать этот демографический потенциал для будущего процветания, либо столкнуться с серьезными социальными и экономическими трудностями. Решение этой задачи требует координированных действий со стороны правительства, образовательного сектора и общества в целом.



Туристический потенциал регионов растёт

В связи со сложившейся геополитической ситуацией и снятием постпандемийных ограничений число иностранных туристов в Казахстан растёт. Так, в этом году республика значительно улучшила свои позиции в рейтинге Всемирного экономического форума по развитию путешествий и туризма и заняла 52-е место среди 119 стран. До этого Казахстан находился на 66-м месте среди 117 стран.



Александр ХАН

В числе иностранных туристов Казахстан с удовольствием посещают и граждане Южной Кореи. После снятия ковидных ограничений и введения санкций против РФ поток южнокорейских туристов в Казахстан увеличился. В основном граждане Страны утренней свежести посещают Алматинскую и Кызылординскую области, так как эти регионы исторически связаны с корейцами, депортированными в Казахстан.

Алматинская область, а именно город Уштобе, находящийся в Каратальском районе, стал первой точкой переселения корейцев в Казахстан. На горе Бастобе – месте, куда из товарных вагонов были выгружены первые корейцы, Ассоциация корейцев Казахстана установила камень благодарности казахскому народу от всех депортированных этносов.

В Кызылординскую область было выселено больше всего корейцев. В числе других туда попали и герои – борцы за независимость Кореи. Многие из них там окончили свой жизненный путь, и на месте их

захоронения установлены мемориалы. В частности, в Кызылорде совместно с правительством Южной Кореи установлен мемориал легендарному генералу Хон Бом До, прах которого был торжественно передан исторической родине в 2021 году.

Учитывая данные факторы, Ассоциация корейцев Казахстана, а также региональные этнокультурные объединения на местах проводят работу по расширению туристической привлекательности для южнокорейских туристов.

Так, помимо исторической ценности делается акцент на уникальном этническом многообразии Казахстана. Во время посещения регионов, иностранным туристам предоставляется возможность познакомиться с самобытной культурой разных народов, проживающих в Казахстане, с их обычаями, традициями.

Проводится тесная работа с местной исполнительной властью, Ассамблеей народа Казахстана. Это позволяет и укреплять единство и расширять туристическую привлекательность.

Судьба быть врачом

Семейная чета Наталья Хан и Игоря Ема посвятила себя благородной профессии – они оба врачи. Игорь – невролог, Наталья – эндокринолог. Супруги работают в клинике Yes.Med в Алматы.

Нам Ген Дя

Говорят, быть врачом – призвание. Но на выбор профессии Игоря Ема повлияла трагическая судьба. В 16 лет он потерял мать, а через год ушёл из жизни отец. Трагедия перевернула жизнь подростка, он с огромным усилием справился с болью утраты и решил посвятить свою жизнь лечению больных.

Со своей будущей супругой они познакомились, обучаясь в Казахстанско-Российском

медицинском университете.

Как невролог Игорь Ем специализируется на лечении различных головных болей, депрессии, склероза, слабоумия, болезни Паркинсона и других. В случае возникновения сложностей при диагностировании и лечении доктор использует только признанные медицинские принципы в рамках опыта и стандартов, предложенных Международной организацией здравоохранения, европейскими и американскими медицинскими ассоциациями.

В свою очередь, Наталья обладает значительным опытом и знаниями в своей специализации, является врачом доказательной медицины и имеет опыт в лечении больных с заболеваниями эндокринной системы. В настоящее время Наталья находится в декретном отпуске по уходу за дочкой.

В будущем Игорь Ем мечтает открыть ассоциацию неврологов, где бы они могли делиться опытом с коллегами, а также посетить Корею.



«Феномен корейских салатов – от Приморья до дастархана»

Творческий проект для профессионалов и всех, кто любит фотографию

Александр Нак-Хенович Ли родом из Узбекистана. Вернуть своему телу силу и подвижность после перенесённого инсульта помогла земля. Зять вовремя смекнул, что бывших кобонди не бывает и предложил тестю жить поближе к земле – на даче, что находится в бывшем селе Орловка, ныне Коксаек, под Шымкентом.

Кетмень лёг в руки как влитой. На огородном участке появились рядки перца, лука, баклажанов, капусты, помидоров, клубники. Сотни банок с маринадами, которые закручивает вся женская половина родни, – результат дедушкиного огородничества. Конечно, не сравнить с луковыми полями в бытность кобонди, в 15 гектаров в Ферганской долине, когда вереница КамАЗов, гружёных луком, нескончаемо двигалась от поля до точки приёма и обратно. Десятитонных ходок было не меньше семидесяти пяти.

Сегодня Александр Нак-Хенович с улыбкой и кетменём в руках приближается к этой цифре – ему семьдесят три. «Человек должен есть, пить и наслаждаться добрыми плодами своего труда. Это дар Бога» (Екклесиаст 3:13).

P.S. За помощь в съёмках, хочу поблагодарить Юрия Пана, председателя Ассоциации корейцев Южного Казахстана.

Владимир ХАН



«Если лишить вещи памяти, они станут информацией и перенесутся в лишённое времени неисторическое пространство».

Немецкий философ Хан Бён Чхоль

Фотопроект

«Феномен корейских салатов – от Приморья до дастархана»

Творческий проект для профессионалов и всех, кто любит фотографию.



В 2024 году исполняется 160 лет, как корейцы переселились на российский Дальний Восток. Поэтому появление такого слова, как «корё сарам», с которым мы теперь можем идентифицировать себя, было совершенно естественно. Мы – русскоязычные корейцы, ими остаёмся, даже если живём в разных уголках мира.

Именно поэтому редакция «Коре ильбо» планирует запустить МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОТОПРОЕКТ, связанный с нашими корейскими салатами, которые продолжают делать сейчас в Казахстане, России, Узбекистане, Европе и Америке. Для большинства это частная история, вкус детства, когда всё делалось руками наших бабушек и матерей. А у кого-то это целая семейная сага, бизнес всей семьи, миграция в другую страну и т.д.

Когда и с чего все началось? Одной из гипотез поделился с нами фотопублицист Виктор Ан. Он предполагает, что торговля корейскими салатами началась с Куйлюка, окраины Ташкента, в начале 1940-х годов. Чтобы больше узнать о феномене корейских салатов, истории людей, зачинавших такое частное предпринимательство сначала в Центральной Азии, потом в России и далее, мы и задумали данный проект. Главное наше желание – увидеть, узнать и сохранить истории «корейских рядов», людей, которые изготавливают и продают салаты в течение уже нескольких поколений, причём в разных странах мира.

Фотосерию будут публиковаться в газете «Корё ильбо», на сайте редакции и в социальных сетях.

Технические требования для участников
Обязательно заполните анкету участника проекта,
для этого получите ссылку по QR:



На конкурс принимаются только фотосерию (6-12 фотографий).

Фотосерий может быть несколько.

Разрешение фотографий не менее 240 dpi – пикселей на дюйм.

Текстовый документ (не путать с анкетой) с пояснением: где и когда были сделаны снимки, описания каких-то случаев из жизни, связанных с темой корейских салатов, имена людей, если это важно для вашей фотопубликации, и т.д.

Материалы присылайте на электронную почту:

gazeta.koreilbo@gmail.com

При отправке напишите тему письма: «Корейские салаты!»



Подписывайтесь на наш YouTube-канал KORYO ILBO и узнавайте много интересного и полезного! На канале выходят репортажи и интервью на разные темы. Ссылка по QR-коду.

Редакция республиканской корейской газеты

«Корё ильбо»

приглашает к сотрудничеству
внештатных авторов.

Если Вы интересуетесь корейской культурой, владеете грамотным письменным русским языком, пунктуальны и ответственны – мы ждём Вас!

Сотрудничая с нами,

Вы получите возможность ближе познакомиться с корейской культурой, общаться с выдающимися и знаменитыми представителями корейцев, встречаться со звездами K-POP, посещать различные мероприятия.

За написание статей предусмотрен гонорар.

Жастар сарайы
Астана, пр. Республики, 34
Персональная выставка
5.09 - 6.10.2024
Ли Вячеслава
«Пробуждающаяся любовь»

Кеш оянған
Махаббат!

Ли Вячеслав
живописец

- Начало - 5 сентября, 15:00
- Официальное открытие - 7 сентября, 18:00
- Закрытие + лотерея - 6 октября, 17:00
призы - авторские сувениры Ли.В

Билеты:

- Бесплатные
- Многоразовые
- Действительны на все время выставки

● Родился в Астане

● Участник, победитель, призер международных выставок-конкурсов

● Член Евразийского художественного Союза (ЕХС), г. Москва

Для меценатов:
+7 701 012 72 48
(каспи)

Билеты выдаются при входе на выставку и “жеке” (приватно)

СОБСТВЕННИК

ТОО «Редакция газеты Коре ИЛЬБО»

Главный редактор Константин КИМ

Главный бухгалтер Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Редактор корейской части
Наталья НАМ

Руководитель отдела
аудиовизуального контента
Владимир ХАН
Редактор сайта
Диана СОН

Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ
SMM-менеджер
Александра КИМ
Корректор
Галина АБРАМОВА

ТВОРЧЕСКИЙ АКТИВ РЕДАКЦИИ

Доктор исторических наук,
профессор
Герман Ким,
Кандидат медицинских наук
Ирина Ким,
Специальный корреспондент,
Южная Корея
Евгения Цхай,

Корреспонденты в регионах
Валерия Ли, Алматы
Федор Мин, Костанай
Денис Пак, Кызылорда
Бухгалтерия
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гагола, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б» Заказ №16 Тираж 1300

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан, Комитетом информации
Свидетельство о постановке на учет периодического печатного издания, информационного агентства и сетевого издания
№К202VPY00045001 от 20 января 2022 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Rinnai

В хорошем доме - хороший котел

UNIDOM

официальный дистрибьютор в
Центральной Азии, Казахстане
и Армении

+7 (708) 973-15-62
+7 (727) 225-19-44

www.rinnai.kz

[rinnai_unidom_centralasia](https://www.instagram.com/rinnai_unidom_centralasia)



Сто лет на рынке
газового
оборудования



Экономичность
и безусловное
качество газового
оборудования



Учет
специфики условий
эксплуатации



Жесткая система
контроля качества



Широкая линейка
мощностей



Уникальная
технология
модуляции
мощности



Многоуровневая
система защиты
котла



Высокий КПД
(93-95%)



Авторизованные
сервисные центры



Заводы
в 16 странах



SHINHAN BANK KAZAKHSTAN

потребительские кредиты и кредиты на бизнес
от 3 000 000 тенге на срок до 20 лет
годовая ставка от 18,0 до 25% годовых

тел. +7 (727)356-96-00
www.shinhan.kz

Годовая эффективная ставка вознаграждения от 19.9% до 40% годовых
лицензия №1.1.258 от 03.02.2020 г. выдана Агентством Республики Казахстан по регулированию и развитию финансового рынка.



navien

ЛУЧШИЙ БРЕНД КОТЛОВ ИЗ КОРЕИ

ГАРАНТИЯ С КАЧЕСТВЕННЫМ СЕРВИСОМ

www.navien.kz

8 (727) 376 82 75

8 (727) 376 81 45

ДЛЯ СЕРВИСА : 8 8000 700 222

ОФИЦИАЛЬНЫЙ
ДИСТРИБЬЮТЕР
КАЗАХСТАНА

SILO
ENERGY



Началась подписка газеты
на 2024 год!

Будьте ближе к истокам!
Выписывайте газету!

1 Подписаться на газету "Корё ильбо" можно в любом отделении Казпочты.
2 Каспи платежи → категория «Все» раздел «Другое» → «Печатные СМИ РК» → «Подписка на СМИ» → «газета «Корё ильбо»».

3 Либо через сайт post.kz.
«Почтовые услуги» → «Интернет подписка» → «Корё ильбо»
Необходимо ввести точный адрес доставки с обязательным указанием города, личные данные и период подписки.